



ECON\_PV(2011)0831\_1

**KOOSOLEKU PROTOKOLL**

31. august 2011 kell 9.00–12.30 ja 15.00–18.30  
BRÜSSEL

Koosolek avati kolmapäeval, 31. augustil 2011 kell 9.10 esimees Sharon Bowles juhatusel.

**1. Päevakorra kinnitamine** ECON(2011)0831\_1v01-00

Päevakorra projekt kinnitati käesolevas protokollis esitatud kujul.

**2. Juhataja teadaanded**

Juhatajal oli mitu teadaannet järgmiste teemade kohta:

- Komisjoni järgmise Strasbourgis toimuva koosoleku kuupäev;
- Kolmepoolsed kõnelused Euroopa Rekonstruktsiooni- ja Arengupanga kapitali suurendamise teemal.

**3. Parlamendi seisukoht nõukogu muudetud 2012. aasta eelarve projekti kohta – kõik jaod**

ECON/7/05130  
2011/2020(BUD)

DT - PE469.765v03-00  
PA - PE467.202v01-00  
AM - PE469.969v01-00

Arvamuse koostaja: Olle Ludvigsson (S&D)

Vastutav: BUDG F – Francesca Balzani (S&D)  
José Manuel Fernandes (PPE)

Arvamus(ed): AFET, DEVE, INTA, CONT, ECON, EMPL, ENVI,  
ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM,  
PETI

– Muudatusettepanekute läbivaatamine

– Muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: **20. juuli 2011 kell 12.00**

**Sõnavõtjad:** Olle Ludvigsson, Astrid Lulling, Olle Schmidt, Sven Giegold, Miguel Portas.

#### 4. Interneti hasartmängud siseturul

ECON/7/05955  
2011/2084(INI)

AM - PE469.887v01-00  
PA - PE467.146v01-00

Arvamuse koostaja: Sophie Auconie (PPE)

Vastutav: IMCO F – Jürgen Creutzmann (ALDE)  
Arvamus(ed): ECON, ITRE, CULT, JURI

– Muudatusettepanekute läbivaatamine  
– Muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: **15. juuli 2011 kell 12.00**

**Sõnavõtjad:** Sophie Auconie, Ivani Padar, Dirk Sterckx, Sven Giegold, Nikolaos Chountis, Liem Hoang Ngoc, Werner Langen, Olle Schmidt, Sari Essayah, Sirpa Pietikäinen, Theodoros Skylakakis, Arlene McCarthy.

#### 5. Eri liikmesriikide ematlevõtjate ja tütarettlevõtjate suhtes kohaldatav ühine maksusüsteem (uuesti sõnastatud)

ECON/7/05218  
2010/0387(CNS)

PR - PE462.544v01-00  
AM - PE465.004v01-00

Raportöör: Sven Giegold (Verts/ALE)

Vastutav: ECON F – Sven Giegold (Verts/ALE)  
Arvamus(ed): JURI

– Muudatusettepanekute läbivaatamine  
– Muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: **21. juuni 2011 kell 12.00**

**Sõnavõtjad:** Sven Giegold, Jean-Paul Gauzès, Liem Hoang Ngoc, Sharon Bowles, Ivo Strejček, Marianne Thyssen.

#### 6. Nõukogu direktiivi 2003/96/EÜ (millega korraldatakse ümber energiatoodete ja elektrienergia maksustamise ühenduse raamistik) muutmine

ECON/7/05849  
2011/0092(CNS)

Raportöör: Astrid Lulling (PPE)

Vastutav: ECON F – Astrid Lulling (PPE)  
Arvamus(ed): BUDG, ENVI, ITRE, TRAN, AGRI

– Esimene arvamuste vahetus

**Sõnavõtjad:** Astrid Lulling, Dirk Sterckx, Olle Ludvigsson, Ivo Strejček, Sven Giegold, Miguel Portas, komisjoni esindaja.

## 7. Käibemaksu tulevik

ECON/7/05688  
2011/2082(INI)

PR - PE466.976v01-00  
AM - PE467.220v01-00

Raportöör: David Casa (PPE)

Vastutav: ECON F – David Casa (PPE)  
Arvamus(ed): CONT, ITRE, IMCO, TRAN, JURI

– Muudatusettepanekute läbivaatamine  
– Muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: **30. juuni 2011 kell 12.00**

**Sõnavõtjad:** David Casa, Saïd El Khadraoui, Olle Schmidt, Ashley Fox, Philippe Lamberts, Miguel Portas, Claudio Morganti, Arlene McCarthy.

## 8. Direktiivide 2003/71/EÜ ja 2009/138/EÜ muutmise seoses Euroopa Kindlustus- ja Tööandjapensionide Järelevalve ning Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve volitustega

ECON/7/05195  
\*\*\*I 2011/0006(COD)

PR - PE466.970v02-00  
DT - PE460.891v01-00

Raportöör: Burkhard Balz (PPE)

Vastutav: ECON F – Burkhard Balz (PPE)  
Arvamus(ed): JURI

– Raporti projekti läbivaatamine  
– Muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: **20. september 2011 kell 12.00**

**Sõnavõtjad:** Burkhard Balz, Edward Scicluna, Sharon Bowles, Ashley Fox, Sven Giegold, Arlene Mccarthy, Jean-Paul Gauzès.

## 9. Euroopa Keskpanga 2010. aasta aruanne

ECON/7/06335  
2011/2156(INI)

PR - PE469.838v01-00

Raportöör: Ramon Tremosa I Balcells (ALDE)

Vastutav: ECON F - Ramon Tremosa I Balcells (ALDE)

– Raporti projekti läbivaatamine  
– Muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: **8. september 2011 kell 12.00**

**Sõnavõtjad:** Ramon Tremosa I Balcells, Thomas Mann, George Sabin Cutaş, Derk Jan Eppink, Sven Giegold, Nikolaos Chountis, José Manuel García-Margallo Y Marfil, Theodoros Skylakakis, Philippe Lamberts, Edward Scicluna, Olle Schmidt.

## 10. Elamukinnisvaraga seotud krediidilepingud

ECON/7/05774  
\*\*\*I 2011/0062(COD)

PR - PE469.842v02-00

Raportöör: Antolín Sánchez Presedo (S&D)

Vastutav: ECON F – Antolín Sánchez Presedo (S&D)  
Arvamus(ed): IMCO, JURI

– Raporti projekti läbivaatamine  
– Muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: **30. september 2011 kell 12.00**

**Sõnavõtjad:** Antolín Sánchez Presedo, Alfredo Pallone, Dirk Sterckx, Vicky Ford, Sven Giegold, Nikolaos Chountis, Arlene Mccarthy, José Manuel García-Margallo Y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Pervenche Berès, Catherine Stihler, Sławomir Witold Nitras.

## 11. Parlamendi seisukoht nõukogu muudetud 2012. aasta eelarve projekti kohta – kõik jaod

ECON/7/05130  
2011/2020(BUD)

DT - PE469.765v03-00  
PA - PE467.202v01-00  
AM - PE469.969v01-00

Arvamuse koostaja: Olle Ludvigsson (S&D)

Vastutav: BUDG F – Francesca Balzani (S&D)  
José Manuel Fernandes (PPE)  
Arvamus(ed): AFET, DEVE, INTA, CONT, ECON, EMPL, ENVI,  
ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM,  
PETI

– Arvamuse projekti ja eelarve muudatusettepanekute vastuvõtmine  
– Muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: **20. juuli 2011 kell 12.00**

**Otsus:** Arvamuse projekt võeti vastu 36 poolt- ja 3 vastuhäälega, erapooletuid oli 1.

## 12. Interneti hasartmängud siseturul

ECON/7/05955  
2011/2084(INI)

AM - PE469.887v01-00  
PA - PE467.146v01-00

Arvamuse koostaja: Sophie Auconie (PPE)

Vastutav: IMCO F – Jürgen Creutzmann (ALDE)  
Arvamus(ed): ECON, ITRE, CULT, JURI

– Arvamuse projekti vastuvõtmine  
– Muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: **15. juuli 2011 kell 12.00**

**Otsus:** Arvamuse projekt võeti vastu 38 poolthäälega, vastuhääli ei olnud, erapooletuid oli 2.

### 13. Euroopa mõõde spordis

ECON/7/05973  
2011/2087(INI)

PA - PE467.163v01-00

Arvamuse koostaja: Burkhard Balz (PPE)

Vastutav: CULT F – Santiago Fisas Ayxela (PPE)

Arvamus(ed): ECON, EMPL, ENVI, IMCO, REGI, JURI, LIBE, FEMM

– Arvamuse projekti läbivaatamine

– Muudatusettepanekute esitamise tähtaeg: **5. september 2011 kell 17.00**

**Sõnavõtjad:** Burkhard Balz, Arlene Mccarthy, Olle Schmidt, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Astrid Lulling, Sharon Bowles.

14. **Muud küsimused** Muid küsimusi ei olnud.

15. **Järgmine koosolek**

**Kinnitatud:** Esmaspäev, 12. september 2011 kell 19.00, Strasbourg.

Koosolek lõppes kell 18.05.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Sharon Bowles, José Manuel García-Margallo y Marfil, Arlene McCarthy, Theodor Dumitru Stolojan, Edward Scicluna
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Burkhard Balz, Udo Bullmann, Pascal Canfin, Nikolaos Chountis, George Sabin Cutaș, Rachida Dati, Leonardo Domenici, Derk Jan Eppink, Diogo Feio, Markus Ferber, Elisa Ferreira, Ildikó Gáll-Pelcz, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Liem Hoang Ngoc, Gunnar Hökmark, Wolf Klinz, Jürgen Klute, Philippe Lamberts, Werner Langen, Astrid Lulling, Sławomir Witold Nitras, Ivare Padar, Alfredo Pallone, Antolin Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Ivo Strejček, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells, Corien Wortmann-Kool
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Marta Andreasen, Sophie Auconie, Elena Băsescu, Pervenche Berès, David Casa, Herbert Dorfmann, Saïd El Khadraoui, Sari Essayah, Vicky Ford, Ashley Fox, Danuta Maria Hübner, Sophia in 't Veld, Anne E. Jensen, Mojca Kleva, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Claudio Morganti, Sirpa Pietikäinen, Miguel Portas, Andreas Schwab, Theodoros Skylakakis, Dirk Sterckx, Catherine Stihler

187 (2)
Kriton Arsenis, Knut Fleckenstein, Bill Newton Dunn
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Εσιμεθε kutsal/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/
--

Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare																
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Jose Botella, Eriks Dauksts, Christian Scheinert</td> </tr> <tr> <td>S&amp;D</td> <td>Vincent Bocquillon, Soledad Bernabé Casado, Luca Fossati</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Philip Drauz, Petra Solli</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>David Batt, Anna Kelway, Jolana Mungengova</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Fransisco Padilla Olivares, David Rupert Kemp, Michael Schmitt</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Ondrej Madr</td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td>Rebecca Sofia Amorena</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE	Jose Botella, Eriks Dauksts, Christian Scheinert	S&D	Vincent Bocquillon, Soledad Bernabé Casado, Luca Fossati	ALDE	Philip Drauz, Petra Solli	ECR	David Batt, Anna Kelway, Jolana Mungengova	Verts/ALE	Fransisco Padilla Olivares, David Rupert Kemp, Michael Schmitt	GUE/NGL	Ondrej Madr	EFD	Rebecca Sofia Amorena	NI	
PPE	Jose Botella, Eriks Dauksts, Christian Scheinert															
S&D	Vincent Bocquillon, Soledad Bernabé Casado, Luca Fossati															
ALDE	Philip Drauz, Petra Solli															
ECR	David Batt, Anna Kelway, Jolana Mungengova															
Verts/ALE	Fransisco Padilla Olivares, David Rupert Kemp, Michael Schmitt															
GUE/NGL	Ondrej Madr															
EFD	Rebecca Sofia Amorena															
NI																

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Henrique Mendez Branco    John Schranz
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Andras Tamas	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Adolfo Barberá del Rosal, Massimo Palumbo, Radostina Parenti, Francois Legros-Bazire, Jennifer Long, Marcus Sheuren, Claudia Lindemann, Ben Slocock, Arttu Makipaa, Pierre Ecohard	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Paġis/Padějėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Brendan Dignam, Solveiga Kumsare	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsesda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman